

**Continental**  
The Future in Motion



**M**  
**GOLD AWARD**  
Surface/  
Technology

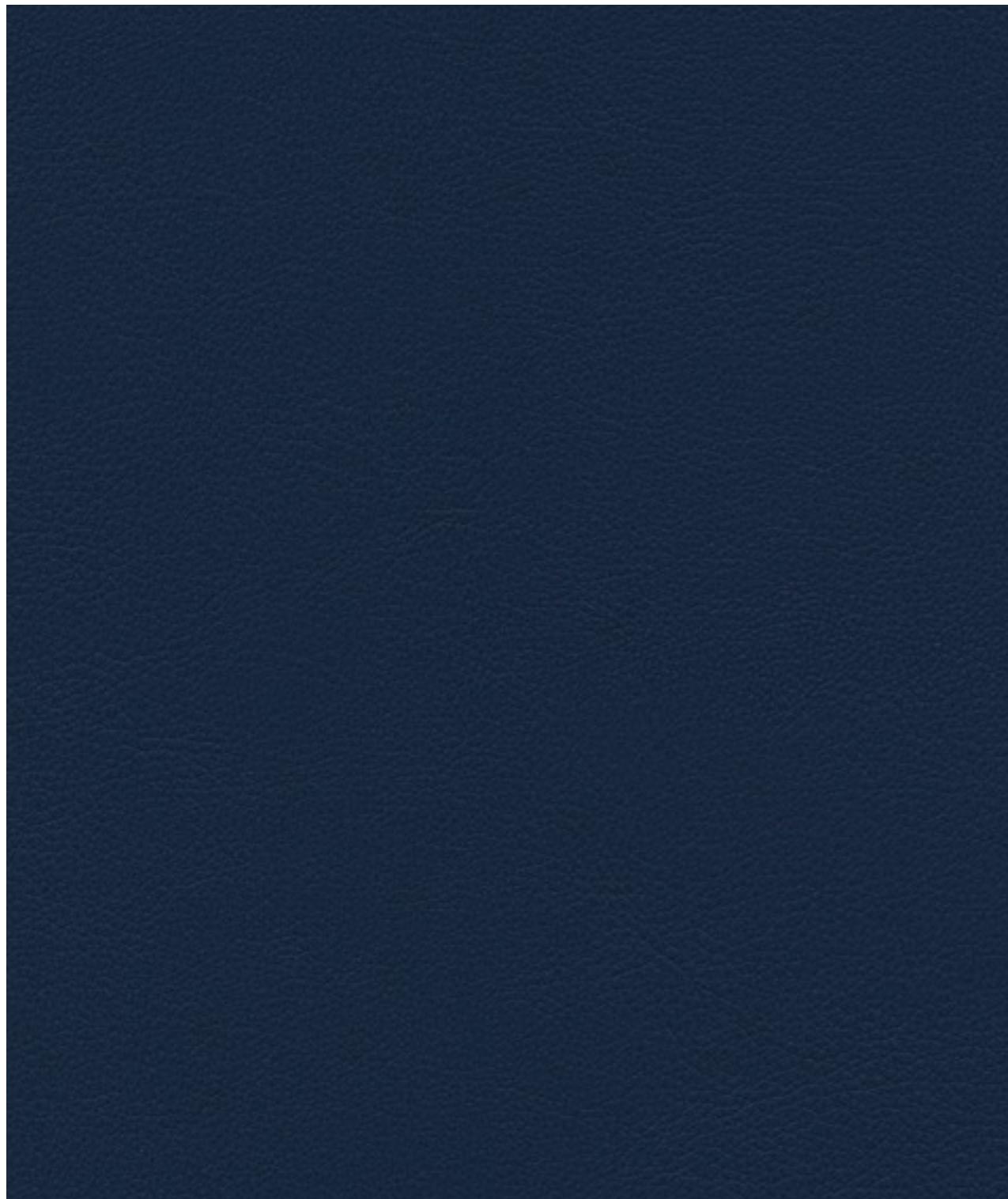
## **laif® VyP Nappa** Leather Design

Living Solutions



## Nappa

Hochwertiger laif® Polsterbezugsstoff mit detailgetreuer Lederoptik und sehr angenehmer Haptik. Mit seiner Atmungsaktivität eröffnet laif® VyP Nappa neue Komfortdimensionen, da es Luft und Wasserdampf durchlässt. Ideal für alle Anwendungen bei denen länges Sitzen die Regel ist. laif® VyP Nappa - Design und Funktion im Einklang.



High-quality laif® upholstery covering material with detailed, realistic leather look and extremely pleasant feel. With its active breathing properties, laif® VyP Nappa opens up completely new dimensions of comfort, as it is permeable to both air and vapourised moisture. It is ideal for all applications where it is usual to sit down for long periods. laif® VyP Nappa - Design and function in harmony.

Material de tapizado laif® de alta calidad con estética de piel y tacto muy agradable. Gracias a su actividad de transpiración, la laif® VyP Nappa abre nuevas dimensiones de confort, dado que es permeable al aire y el vapor de agua. Ideal para aplicaciones en las que es habitual permanecer sentado largos períodos de tiempo. laif® VyP Nappa: diseño y funcionalidad en sintonía.

## laif® VyP Nappa



lightbeige F7901001



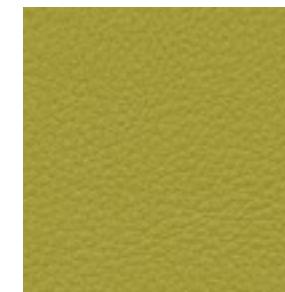
pearl F7901002



birch F7901003



fango F7901004



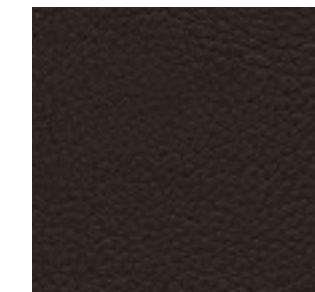
lime F7901007



moss F7901008



smoke F7901005



choco F7901006



carmine F7901009



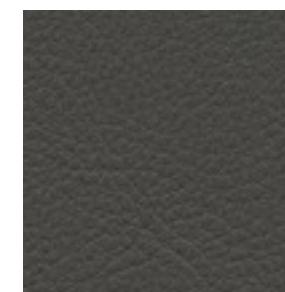
navy blue F7901010



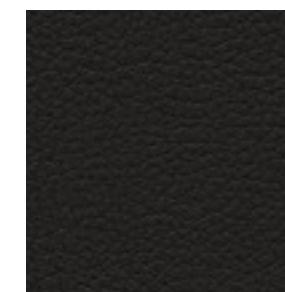
ashgrey F7901011



platinum F7901012



anthracite F7901013



black F7901014

laif® VyP Nappa navy blue F7901010



Public Area



Hospitality



Residential

**Materialzusammensetzung:**

ca. 63% Vinyl/PU-Compound

ca. 37% BW/PES-Gestrick

**Gewicht:** 720 +/- 50 g/m<sup>2</sup>**Dicke:** 1,4 +/- 0,2 mm**Rollenbreite:** 140 cm**Rollenlänge:** 30 m**Material composition:**

approx. 63% Vinyl/PU-compound

approx. 37% CO/PES-knitted fabric

**Weight:** 720 +/- 50 g/m<sup>2</sup>**Thickness:** 1.4 +/- 0.2 mm**Roll width:** 140 cm**Roll length:** 30m**Composición del material:**

aprox. 63% compuesto de Vinilo/PU

aprox. 37% soporte textil de punto de algodón/PES

**Peso:** 720 +/- 50 g/m<sup>2</sup>**Espesor:** 1,4 +/- 0,2 mm**Ancho de rollo:** 140 cm**Largo de rollo:** 30matmungsaktiv  
breathable  
transpirableabriebfest  
abrasion resistant  
resistencia a la abrasión  
**DIN EN ISO 5470-2:**  
>50 000 Martindalereißfest  
tear resistant  
resistente al desgarroschwer entflammbar  
flame protection  
resistencia al fuego  
**EN 1021-1+2,**  
**BS 5852 IS-0+1,**  
**MVSS 302,**  
**IMO FTPC P8**langlebig  
long-lasting  
larga vida útillichtecht  
lightfast  
resistente a la luzpflegeleicht  
easy to clean  
fácil mantenimientodehnfähig  
extensible  
extensible**Anwendung / Verarbeitung**

Geeignet für viele Arten von Bepolsterungen und Bespannungen in der Polsterindustrie. Besonders geeignet für den Einsatz im trendorientierten Wohn- und Objektbereich, in öffentlichen Gebäuden und Einrichtungen. Problemlose Verarbeitung nach den üblichen Verfahren (Nähen, Heften, Kleben, Nageln). Keine Lösemittelkleber verwenden!

**Sonstige Hinweise**

Für dauerhafte Freude an Ihrem laif® Material bitte regelmäßig reinigen. Verschmutzungen durch Öle, Fette und Tinte müssen umgehend entfernt werden. Benutzen Sie hierzu eine warme, milde Seifenlauge und ein Mikrofasertuch oder eine weiche Handbürste. Bitte keine Lösemittel, Chloride, Poliermittel, chem. Reinigungsmittel oder Wachspoliermittel einsetzen. Bitte beachten Sie, dass Anfärbungen durch Jeans oder andere Textilien von jeglicher Herstellergarantie ausgenommen sind.

**Besondere Hinweise**

Unsere anwendungstechnischen Empfehlungen in Wort und Schrift, die wir aufgrund unserer Erfahrung entsprechend dem aktuellen Kenntnisstand weitergeben, sind unverbindlich und begründen kein Rechtsverhältnis und keine Nebenverpflichtungen aus dem Kaufvertrag. Sie entbinden den Käufer nicht davon, unsere Produkte für den vorgesehenen Verwendungszweck in eigener Verantwortung selbst zu prüfen. Im Übrigen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Hiermit verlieren alle früheren, anderslautenden Regelungen ihre Gültigkeit.

**Application / Processing**

Suitable for many kinds of upholsteries and coverings in the upholstery industry. Especially suitable for the use in the modern residential and contract area, in public buildings and institutions. Problem-free processing in the usual procedures (sewing, tacking, sticking, nailing). Do not use solvent-based adhesives!

**Other instructions**

For durable joy with your laif® material, please clean regularly. Clean with warm water or a mild soap sud and a micro-fibre cloth or a soft hand brush. Stain caused by oil, fat or ink must be removed immediately. Please do not use solvents, chloride, abrasives, chemical cleaning agents or wax polishes. Please note that colorings caused by jeans or other textiles are excluded from any manufacturer's guarantee.

**Special notes**

Our written and spoken technical recommendations, which we provide based on our experience in accordance with the current state of knowledge, are nonbinding and do not constitute a legal relationship and are not additional obligations from the purchase agreement. They do not release the purchaser from checking our products for the intended use under his own responsibility. Otherwise, our general terms and conditions are in effect. All earlier provisions to the contrary hereby become invalid.

**Aplicaciones / Manipulación**

Apto para múltiples tipos de tapizado y revestimientos para la industria del mueble tapizado. Especialmente diseñado para el empleo en espacios modernos tanto públicos como privados, en edificios públicos e instituciones. Aplicación sencilla por medio de procedimientos habituales (cosido, hilvanado, pegado, clavado). No usar pegamento disolvente.

**Otros consejos**

Para disfrutar de su material laif® por muchos años, límpielo regularmente. Las manchas de aceites, grasas y tintas deben eliminarse de inmediato. Utilice para ello una solución jabonosa suave y templada y un paño de microfibra, o bien un cepillo de mano de cerdas blandas. No utilice disolventes, cloruros, pulimentos, limpiadores químicos ni abrillantadores de cera. Recuerde que la garantía del fabricante excluye cualquier transferencia de color causada por tejanos y otros materiales textiles.

**Advertencias especiales**

Nuestras recomendaciones técnicas de aplicación, verbales o escritas, que facilitemos sobre la base de nuestra experiencia y de los conocimientos técnicos más actuales, no son vinculantes en ningún caso ni constituyen un compromiso contractual o responsabilidades añadidas al contrato de compraventa. No eximen al comprador de verificar personalmente nuestros productos para el uso previsto y bajo su responsabilidad. En todo lo demás, se aplicarán nuestras condiciones generales, lo que supone la nulidad de cualquier otro acuerdo previo.



\*nach den gesetzlichen Bestimmungen  
prescribed by law  
de conformidad con las disposiciones legales

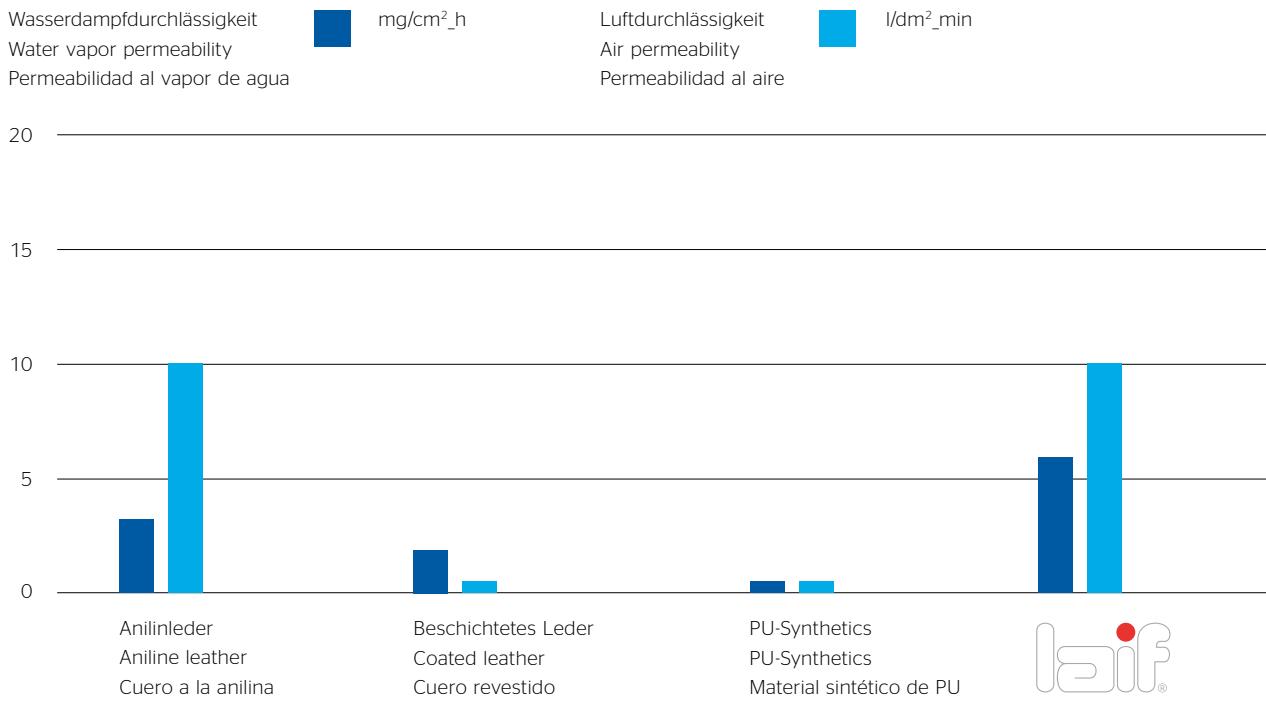


DIN EN ISO 9001  
DIN EN ISO 14001  
DIN EN ISO 50001

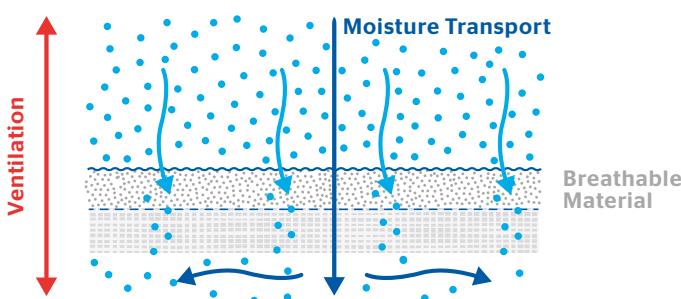
# laif® VyP Nappa

## Spitzenleistung / High Performance / Rendimiento insuperable

Wasserdampf- und Luftdurchlässigkeit / Water vapor permeability and air permeability / Permeabilidad al vapor de agua y el aire



## Funktionsprinzip / Function Principle / Principio funcional



### Herausragende Eigenschaften

- › Niedrige Emissionen
- › Phthalatfrei
- › Gute Hydrolysebeständigkeit
- › Lösemittelfreie PU-Komponente
- › Dispersionsbasierte Finishierung
- › Gute Abriebbeständigkeit
- › Schwer entflammbar

### Highlights

- › Low emissions
- › Phthalate-free
- › Good hydrolysis resistance
- › Solvent-free PU component
- › Dispersion-based finished
- › Good abrasion resistance
- › Flame-retardant

### Características excepcionales

- › Bajas emisiones
- › Sin ftalatos
- › Buena resistencia a la hidrólisis
- › Componentes de PU sin disolventes
- › Acabado basado en la dispersión
- › Buena resistencia a la abrasión
- › Difícilmente inflamable

## Living Solutions

### Market segment

Interior

### Contact

Konrad Hornschuch AG  
Salinenstraße 1  
74679 Weißbach  
Germany  
Tel. +49 7947 81-8714  
E-mail [skai.interior@hornschatich.de](mailto:skai.interior@hornschatich.de)  
[www.skai.com](http://www.skai.com)



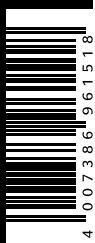
Benecke-Kaliko  
Polígono Ind. Landaben C/A, nº 26  
31012 Pamplona (Navarra)  
Spain  
Tel. +34 948 286 622  
E-mail [info@dynactivsurfaces.es](mailto:info@dynactivsurfaces.es)  
[www.dynactiv-surfaces.com](http://www.dynactiv-surfaces.com)

O'Sullivan Films  
1944 Valley Avenue  
Winchester, Virginia 22601  
USA  
Tel: +1-800-336-9882  
E-mail [info@osul.com](mailto:info@osul.com)  
[www.osul.com](http://www.osul.com)

BHSG K392-1414 DE/EN/ES 12.17

Der Inhalt dieser Druckschrift ist unverbindlich und dient ausschließlich Informationszwecken. Die dargestellten gewerblichen Schutzrechte sind Eigentum der Continental AG und/oder ihrer Tochtergesellschaften. Copyright © 2017 ContiTech AG, Hannover. Alle Rechte vorbehalten. Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.contitech.de/discl\\_de](http://www.contitech.de/discl_de)

The content of this print is non-binding and serves exclusively Information purposes. The industrial property rights shown are the property of Continental AG and / or its subsidiaries. Copyright © 2017 ContiTech AG, Hanover. All rights reserved.  
For further information, please visit [www.contitech.de/discl\\_en](http://www.contitech.de/discl_en)



4 0 0 7 3 8 6 1 9 6 1 5 1 8

**Continental**  
The Future in Motion

El contenido de esta publicación no es vinculante y se utiliza exclusivamente. Con fines informativos. Las marcas comerciales mostrados son propiedad de Continental AG y / o sus filiales. Copyright © 2017 ContiTech AG, Hanover. Todos los derechos reservados. Más información está disponible en [www.contitech.de/discl\\_de](http://www.contitech.de/discl_de)